

# SLD 3850



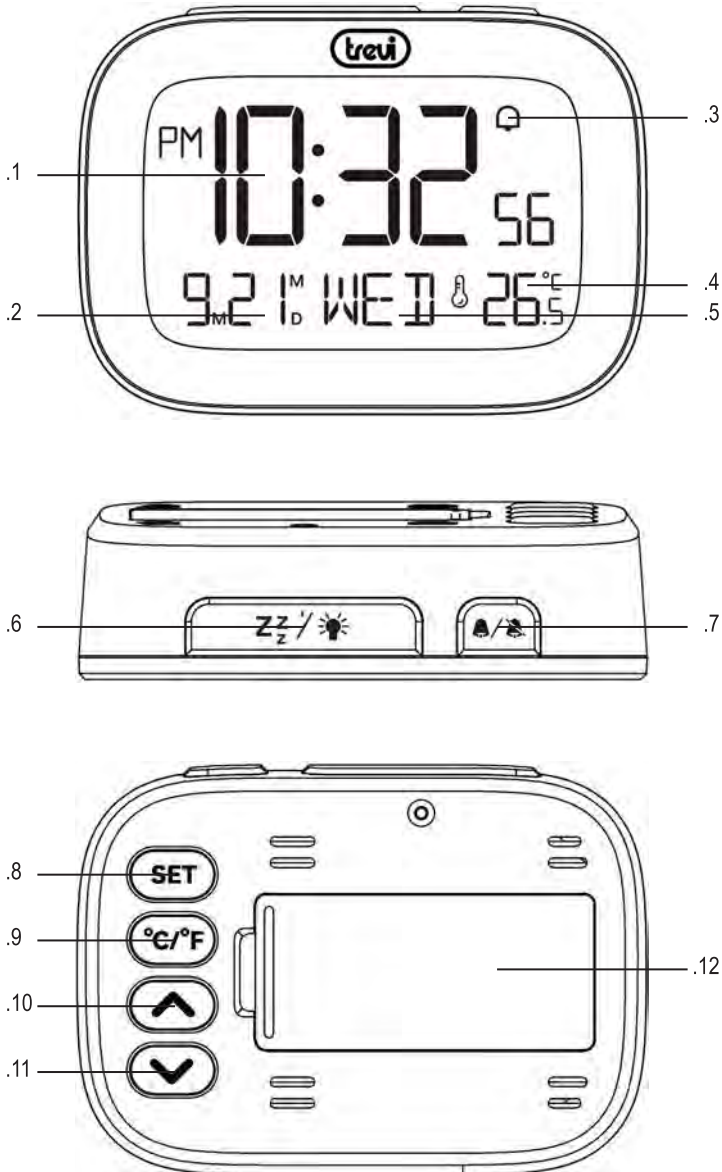
OROLOGIO / TERMOMETRO / CALENDARIO  
Manuale d'uso

WECKER / THERMOMETER / KALENDER  
Anleitungsheft

ALARM CLOCK / THERMOMETER / CALENDAR  
Instrucción manual

RELOJ DESPERTADOR / TERMOMETRO  
Manual de instrucciones para el uso

RÉVEIL / THERMOMETRE / CALENDRIER  
Manual d'emploi



**DESCRIZIONE COMANDI**

1. Orologio.
2. Datario.
3. Simbolo allarme.
4. Temperatura.
5. Indicazione giorno della settimana.
6. Tasto Snooze/Light, disattivazione temporanea allarme/attivazione retroilluminazione.
7. Tasto Alarm ON/OFF, attivazione/disattivazione/impostazione allarme.
8. Tasto SET, impostazione formato orario/ora/anno/data/lingua giorni della settimana.
9. Tasto C/F, selezione unità di misura della temperatura °C/°F.
10. Tasto  $\triangle$ , tasto incremento cifre in impostazione.
11. Tasto  $\nabla$ , tasto diminuzione cifre in impostazione.
12. Vano batterie 2xAAA (non incluse).

**ALIMENTAZIONE**

Aprire il vano batterie (12) posto sul retro dell'apparecchio ed inserire due pile formato "AAA" rispettando le polarità indicate. All'inserimento delle batterie, la sveglia si accende e riproduce un breve suono.

**REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO E DATA**

1. Tenere premuto il tasto SET(8) per avviare la regolazione dell'orologio.
2. Premere il tasto  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) per selezionare il formato dell'ora (12/24H).
3. Premere il tasto SET(8), sul display cominceranno a lampeggiare le ore.
4. Impostare l'ora tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
5. Premere il tasto SET(8), sul display cominceranno a lampeggiare i minuti.
6. Impostare i minuti tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
7. Premere il tasto SET(8), sul display comincerà a lampeggiare l'anno.
8. Impostare l'anno tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
9. Premere il tasto SET(8), sul display comincerà a lampeggiare il mese.
10. Impostare il mese tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
11. Premere il tasto SET(8), sul display comincerà a lampeggiare il giorno.
12. Impostare il giorno tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
13. Premere il tasto SET(8), sul display comincerà a lampeggiare la lingua.
14. Impostare la lingua per i giorni della settimana tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
15. Premere il tasto SET(8) per tornare alla visualizzazione dell'ora.

**REGOLAZIONE E ATTIVAZIONE ALLARME**

1. Tenere premuto il tasto Alarm ON/OFF(7) per impostare l'allarme.
2. Impostare l'ora tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
3. Premere il tasto Alarm ON/OFF(7), sul display cominceranno a lampeggiare i minuti.
4. Impostare i minuti tramite i tasti  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
5. Premere il tasto Alarm ON/OFF(7) per confermare.
6. In modalità visualizzazione ora, premere il tasto Alarm ON/OFF(7) per attivare l'allarme. Ad allarme attivo sul display comparirà il simbolo(3).

**DISATTIVAZIONE ALLARME**

In modalità visualizzazione ora, premere il tasto Alarm ON/OFF(7) per disattivare l'allarme. Ad allarme disattivato il simbolo(3) sul display scomparirà.

**FUNZIONE SNOOZE**

La funzione snooze permette la ripetizione della suoneria più volte dopo averla sospesa con il tasto Snooze(6) (simbolo(3) sul display lampeggerà). La suoneria verrà ripetuta più volte ad intervalli di 5 minuti.

**TEMPERATURA °C/°F**

Premere il tasto C/F(9) per selezionare l'unità di misura della temperatura in °C o °F.

**DATI TECNICI**

Alimentazione:.....2xAAA, 1,5V ===

**FUNCTIONS DESCRIPTION**

1. Clock.
2. Date.
3. ALARM Icon.
4. Temperature.
5. Day indication.
6. SNOOZE/LIGHT, deactivate temporarily alarm/backlight command.
7. Alarm ON/OFF, on/off/alarm setting.
8. SET button, setting time format/hour/year/date/language days of the week.
9. C/F button, select unit of temperature °C/°F.
10.  $\triangle$  button, button Up.
11.  $\nabla$  button, button Down.
12. Battery compartment 2xAAA batteries (not included).

**POWER SUPPLY**

Open the battery compartment (12) on the back of the unit and insert two batteries "AAA" according to polarity.

When inserting the batteries, the clock turns on and plays a short sound.

**SETTING THE CLOCK AND DATE**

1. Press the SET button(8) to start the clock adjustment.
2. Press  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons to select the format (12 / 24H).
3. Press the SET button(8), the display will begin to flash the hours.
4. Set the hour with the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
5. Press the SET button(8), the display will begin to flash the minutes.
6. Set the minutes with the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
7. Press the SET button(8), the display will begin to flash the year.
8. Set the year using the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
9. Press the SET button(8), the display will begin to flash the month.
10. Set the month using the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
11. Press the SET button(8), the display will begin to flash the day.
12. Set the day using the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
13. Press the SET button(8), the display will begin to flash the language.
14. Set your language for the day by using the  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
15. Press the SET(8) button to return to the time display.

**SETTING AND ACTIVATING ALARM**

1. Press and hold Alarm ON/OFF button(7) to setting the alarm.
2. Set the hour with  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
3. Press Alarm ON/OFF button(7), the display will begin to flash the minutes.
4. Set the minutes with  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) buttons.
5. Press Alarm ON/OFF button(7) to confirm.
6. When you return to the time display (TIME), for active alarm, press Alarm ON/OFF button(7), will appear icon ALARM(3).

**DEACTIVATING ALARM**

When the time display, press Alarm ON/OFF button(7) to deactivating alarm. For alarm off icon ALARM(3) is off.

**SNOOZE FUNCTION**

With activat alarm, snooze function allows repetition of ringer more times after it suspended with the snooze button(6) (icon alarm(3) will blink). The ringtone will be repeated several times at 5 minutes intervals.

**TEMPERATURE °C/°F**

Press the Set button (9) to select the unit of measurement of the temperature in °C or °F.

**TECHNICAL DATA**

Power Supply: .....2xAAA, 1,5V ===

**DESCRIPTION DE FONCTIONS**

1. Horloge.
2. Dates.
3. Icône ALARME.
4. Températures.
5. Jour de la semaine.
6. SNOOZE/LIGHT, désactivation temporaire alarme/commande de rétroéclairage.
7. Alarm ON/OFF, on/off/réglage de l'alarme.
8. Bouton SET, réglage format de l'heure/heure jours/an/date/langue de la semaine.
9. Bouton C/F, réglage de l'unité de la température °C/°F.
10. Bouton  $\triangle$ , bouton haut.
11. Bouton  $\nabla$ , bouton vers le bas.
12. Batterie compartiment piles 2x AAA (non incluses).

**SOURCE DE COURANT**

Ouvrez le compartiment de la batterie (12) sur le dos de l'appareil et insérez deux piles "AAA" en respectant la polarité.

Lorsque vous insérez les piles, l'horloge se allume et de jouer un son court.

**PROGRAMMATION DE L'HORLOGE**

1. Appuyez sur le bouton SET(8) pour démarrer le réglage de l'horloge.
2. Appuyez sur le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11) pour sélectionner le format (12/24H).
3. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter les heures.
4. Réglez l'heure avec le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
5. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter les minutes.
6. Réglez les minutes avec le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
7. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter l'année.
8. Définissez l'année en utilisant le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
9. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter le mois.
10. Réglez le mois en utilisant le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
11. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter le jour.
12. Réglez le jour en utilisant le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
13. Appuyez sur le bouton SET(8), l'écran se met à clignoter la langue.
14. Définissez votre langue utilisant le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
15. Appuyez sur la touche SET(8) pour revenir à l'affichage de l'heure.

**REGLAGE ET D'ACTIVATION ALARME**

1. Appuyez sur le bouton Alarm ON/OFF(7) pour réglage l'alarme.
2. Réglez l'heure avec le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
3. Appuyez sur le bouton Alarm ON/OFF(7), l'écran se met à clignoter les minutes.
4. Réglez les minutes avec le bouton  $\triangle$ (10) ou  $\nabla$ (11).
5. Appuyez sur le bouton Alarm ON/OFF(7) pour confirmer.
6. En mode d'affichage du temps, appuyez sur Alarme ON/OFF(7) pour activer l'alarme. Lorsque l'alarme est activée, l'écran affiche le symbole(3).

**DÉSACTIVATION ALARME**

En mode d'affichage du temps, appuyez sur Alarme ON/OFF(7) pour désactiver l'alarme. Avec l'alarme désactivé le symbole(3) sur l'écran disparaît.

**FONCTION SNOOZE**

La fonction snooze permet la répétition de l'anneau après qu'il a été suspendu à plusieurs reprises avec le bouton Snooze(6) (symbole(3) clignote sur l'écran).

La sonnerie sera répété à intervalles de 5 minutes.

**TEMPÉRATURE °C/°F**

Appuyez sur le bouton C/F(9) pour sélectionner l'unité de mesure de la température en °C ou °F.

**DONNÉES TECHNIQUES**

Bloc d'alimentation: .....2xAAA, 1,5V ===

**BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN**

1. Uhr.
2. Dater.
3. Alarm-Symbol.
4. Die Temperaturen.
5. Anzeige Wochentag.
6. SNOOZE/LIGHT vorübergehend deaktiviert Alarm/Befehl-Hintergrundbeleuchtung.
7. Alarm ON/OFF-Taste, Ein/Aus/Alarmerstellung.
8. SET-Taste, Einstellung Zeitformat/Stunde/Jahr/Datum/Sprache Tage der Woche.
9. C/F-Taste, Auswahl Temperatureinheit °C/°F.
10.  $\triangle$  Taste, taste nach oben.
11.  $\nabla$  Taste, taste Ab.
12. Batteriefach 2x AAA-Batterien (nicht enthalten).

**STROMVERSORGUNG**

Öffnen Sie das Batteriefach (12) auf der Rückseite des Gerätes und legen Sie zwei Batterien "AAA" gemäß Polarität.

Beim Einlegen der Batterien schaltet sich die Uhr ein und gibt einen kurzen Ton ab.

**EINSTELLEN DER UHR**

1. Drücken Sie die SET-Taste(8), um die Zeiteinstellung zu starten.
2. Drücken Sie die  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11), das Format (12/24H) zu wählen.
3. Drücken Sie die SET-Taste(8), die Stunden blinken.
4. Stellen Sie die Stunden mit der  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
5. Drücken Sie die SET-Taste(8), die Minuten blinken.
6. Stellen Sie die Minuten mit dem  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
7. Drücken Sie die SET-Taste(8), um das Jahr zu blinken.
8. Stellen Sie das Jahr mit Hilfe der  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
9. Drücken Sie die SET-Taste(8), den Monat zu blinken.
10. Stellen Sie den Monat mit Hilfe der  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
11. Drücken Sie die SET-Taste(8), die Tag zu blinken.
12. Stellen Sie den Monat mit Hilfe der  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
13. Drücken Sie die SET-Taste(8), die Sprache zu blinken.
14. Stellen Sie Ihre Sprache mit  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
15. Drücken Sie die Taste SET(8), um zur Zeitanzeige zurückzukehren.

**EINSTELLEN UND EINSCHALTEN ALARM**

1. Drücken Sie die Alarm ON/OFF-Taste(7), um den Alarm einzustellen.
2. Drücken Sie die  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
3. Drücken Sie die Alarm ON/OFF-Taste(7), wird die Anzeige beginnen, die Minuten blinken.
4. Stellen Sie die Minuten mit dem  $\triangle$ (10) oder  $\nabla$ (11).
5. Drücken Sie die ON/OFF-Taste(7) bestätigen.
6. Wenn Sie zur Zeitanzeige (TIME) zurückkehren, drücken Sie die Alarm ON/OFF-Taste(7), um den aktiven Alarm auszulösen, erscheint das Symbol ALARM(3).

**DEAKTIVIEREN ALARM**

Wenn die Zeitanzeige angezeigt wird, drücken Sie die Alarm ON/OFF-Taste(7), um den Alarm auszuschalten. Das symbol ALARM(3) ist ausgeschaltet.

**SCHNELLFUNKTION**

Mit Aktivierungsalarm kann die Schlummerfunktion die Wiederholung des Weckers mehrmals nach dem Abschalten mit der Schlummertaste(6) (Symbol alarm(3) blinkt) wiederholen. Der Klingelton wird mehrmals in Abständen von 5 Minuten wiederholt.

**TEMPERATUR °C/°F**

Drücken Sie die C/F-Taste(9), um die Einheit der Messung der Temperatur in °C oder °F wählen.

**TECHNISCHE DATEN**

Netzteil:.....2xAAA, 1,5V ===

## DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

1. Reloj.
2. Fechas.
3. Icono de Alarma.
4. Las temperaturas.
5. Indicación Día.
6. Botón SNOOZE/LIGHT, desactivación temporal alarma/luz de fondo.
7. Botón Alarma ON/OFF, activado/desactivado/ajuste alarma.
8. Botón SET, ajuste formato de tiempo/días horas/año/fecha/idioma días de la semana.
9. Botón C/F, selección de temperatura °C/°F.
10. Botón  $\triangle$ , botón de arriba.
11. Botón  $\nabla$ , botón abajo.
12. Compartimento de la batería 2 pilas AAA (no incluido).

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Abra el compartimento de la batería (12) en la parte posterior de la unidad e inserte dos pilas "AAA" de acuerdo a la polaridad.

Al insertar las pilas, el reloj se enciende y reproduce una canción musical corto.

## AJUSTE DEL RELOJ Y FECHA

1. Pulse el botón SET(8) para iniciar el ajuste del reloj.
2. Pulse las teclas  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11) para seleccionar el formato (12/24H).
3. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear las horas.
4. Ajuste la hora con los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
5. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear los minutos.
6. Ajuste los minutos con los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
7. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear el año.
8. Ajuste el año utilizando los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
9. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear el mes.
10. Ajuste el mes con el botón  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
11. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear el día.
12. Ajuste el día con el botón  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
13. Pulse el botón SET(8), la pantalla comienza a parpadear el idioma.
14. Ajuste el idioma usando los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
15. Pulse el botón SET(8) para volver a la visualización de la hora.

## ESTABLECER Y ACTIVAR ALARMA

1. Pulse el botón Alarm ON/OFF(7) para ajustar la alarma.
2. Establecer la hora con los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
3. Pulse el botón Alarm ON/OFF(7), la pantalla comienza a parpadear los minutos.
4. Ajuste los minutos con los botones  $\triangle$ (10) o  $\nabla$ (11).
5. Pulse el botón Alarm ON/OFF(7) para confirmar.
6. En el modo de visualización de la hora, pulse el botón Alarma ON/OFF (7) para activar la alarma. La pantalla mostrará el símbolo de alarma (3).

## DESACTIVAR ALARMA

En el modo de visualización de la hora, pulse el botón Alarma ON/OFF (7) para apagar la alarma. Con la alarma desactivada, el símbolo(3) en la pantalla desaparecerá.

## FUNCIÓN DE REPETICIÓN SNOOZE

La función de repetición permite la repetición del anillo después de que se ha suspendido varias veces con el botón Snooze(6) (símbolo(3) parpadeará en la pantalla).

El timbre se puede repetir varias veces a intervalos de 5 minutos.

## TEMPERATURA °C/°F

Pulse el botón Set (9) para seleccionar la unidad de medida de la temperatura en °C o °F.

## DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: .....2xAAA, 1,5V ---

## I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

## UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

## F GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composants à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

## D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfasst die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

## E GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

**PT GARANTIA**

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

**EL ΕΓΓΥΗΣΗ**

1. Η συσκευή είναι εγγυημένη για 24 μήνες από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στην ετικέτα προσαρτάται στο προϊόν.
2. Η εγγύηση ισχύει μόνο για εξοπλισμού, δεν ανακατεύηκα, επισκευαστεί από κέντρα βοήθειας TREVI, περιλαμβάνει την επισκευή εξαρτημάτων για κατασκευαστικά ελαττώματα, εκτός από ετικέτες, λαβές και αποσπώμενα μέρη.
3. Φοντάνα ντι δεν είναι υπεύθυνη για την άμεση ή έμμεση ζημία να πράγματα ή/και προσώπων που προκαλούνται από τη χρήση ή την αναστολή της χρήσης της συσκευής.

**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014****“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

**Precautions for correct disposal of the product.**

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

**Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts**

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

**Advertencias para la correcta eliminación del producto.**

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

**Advertências para a correcta demolição do produto.**

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o residuo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do residuo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do residuo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.

**Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.**

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελείσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου. Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

**TREVI S.p.A.**

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62

47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430

e-mail - info@trevi.it - www.trevi.it



Made in CHINA